



اخضع للفحص:

اكتشف سرطان القولون
مبكرًا قدر الإمكان





تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية
بخصوص خيارات الفحص المتاحة لك.

يمكن للفحص والمتابعة الدورية أن تقي من سرطان
القولون أو ترصده مبكرًا.

تأكد أن تطرح الأسئلة التالية:

- متى ينبغي أن أبدأ الخضوع لفحص سرطان القولون؟
- هل أنا عرضة للخطر إذا أصيب أحد أفراد عائلتي
بسرطان القولون أو السلانل بالقولون؟ هل ينبغي
أن أخضع لفحص سرطان القولون في عمر مبكر
بالمقارنة بغيري؟
- هل تنظير القولون هو خيار الفحص الوحيد؟
- كيف أعرف أي خيار فحص مناسبًا لي؟
- هل حصلت على مواد تثقيفية مثل الكتيبات أو
النشرات بلغتك؟
- هل يخضع فحص سرطان القولون لتغطية تأميني؟

يحدث سرطان القولون (أو القولون والمستقيم) في الأمعاء
الغليظة (القولون) و/أو المستقيم وهو السبب الرئيسي
الثاني للوفاة بسبب السرطان لدى سكان
نيويورك. لحسن الحظ، فالفحوصات
الروتينية يمكن أن تقي منه أو قد
تساعد على اكتشافه مبكرًا، حيث
تكون فاعلية العلاج المثلى حينذاك.



هناك عدة وسائل لفحص سرطان القولون. يتيح تنظير
القولون لمقدمي الرعاية الصحية رصد السلانل أو
الكتل الزائدة في القولون أو المستقيم وإزالتها للمساعدة
على الوقاية من السرطان. تتطلب الوسائل الأخرى
(كاختبارات البراز) إجراء تنظير القولون مرة أخرى
للمتابعة للأشخاص الذين كانت نتيجة فحصهم إيجابية.

تذكر المتابعة!

بعد أن تخضع للفحص، اسأل
مقدم الرعاية الصحية عن موعد
الفحص المقبل لسرطان القولون.





وسائل أخرى لتقليل الخطر لديك:



- الحفاظ على وزن صحي
والمداومة على النشاط البدني.
- تناول كمية أقل من اللحوم
المعالّجة (مثل لحم الخنزير المقدد
والنقانق ولحوم اللانشون).

- إذا كنت تدخن، فضع خطة للإقلاع. للمساعدة
على الإقلاع، اتصل على **311** أو تفضل بزيارة
nyc.gov/health وابحث عن **NYC Quits**.
- قد يزيد تناول الكحوليات من خطر إصابتك بسرطان
القولون. قُم بزيارة الرابط **nyc.gov/health** وابحث
عن **الكحول والصحة (alcohol and health)**
للمزيد من المعلومات.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة **nyc.gov/health**
وابحث عن سرطان القولون (**colon cancer**).



تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية بخصوص عوامل الخطر لديك.



- قد تحتاج لبدء الفحص مبكرًا، في
الحالات التالية:
 - إذا كان لك تاريخ عائلي مع
سرطان القولون أو السلانل
(الكتل الزائدة) الممهدة للسرطان
 - الحالات الموروثة مثل داء السلانل الورمي الغدي العائلي
(**familial adenomatous polyposis, FAP**)
أو سرطان القولون والمستقيم الوراثي دون سلانل
(**hereditary nonpolyposis colorectal
cancer, HNPCC**) ، ويسمى كذلك متلازمة لينش
 - التهاب القولون التقرحي أو داء كرون
- قد تكون أكثر عرضة للخطر كذلك إن كنت مصابًا
بما يلي:
- السمنة
 - تاريخ مع التدخين

خطوات فحص سرطان القولون



الخطوة الأولى



احصل على التغطية

إذا لم يكن لديك تأمين صحي، فيمكن أن تحصل على المساعدة المجانية وجهاً لوجه للتسجيل في خطة ما: اتصل بالرقم 311 أو أرسل رسالة نصية تتضمن CoveredNYC إلى الرقم 877877. إذا لم تتمكن من الحصول على تأمين، أو إذا لم تغطّ شركة التأمين التي تتبعها تكلفة الفحص، فلديك خيارات. فم زيارة الرابط nyc.gov/health وابحث عن (colon cancer) لمزيد من المعلومات بخصوص الفحص المجاني أو منخفض التكلفة.*

الخطوة الثانية



تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية

اسأل مقدم الرعاية الصحية عما يلي:

- مخاطرة إصابتك أنت تحديداً بسرطان القولون
- خيارات فحصك، بما في ذلك العملية، وفوائد كل خيار ومخاطره

الخطوة الثالثة



اخضع للفحص والمتابعة

يمكن للفحص والمتابعة الدورية أن تقي من سرطان القولون أو ترصده مبكراً. تأكد من أن تسأل مقدم الرعاية الصحية عن متى ينبغي أن تخضع للفحص مرة أخرى.

*تغطي أغلب خطط التأمين، بما في ذلك Medicaid و Medicare، تكلفة فحص سرطان القولون بدءاً من عمر 50 عاماً. إن كان عمرك يتراوح بين 45 و49 عاماً، فستتباين تغطية تكلفة الفحص. استشر مقدم الرعاية الصحية بخصوص خطر إصابتك بسرطان القولون واستشر شركة التأمين بخصوص التغطية قبل اختبار الفحص.

BROOKLYN

NYC Health + Hospitals/Coney Island **PN**
2601 Ocean Parkway
Brooklyn, NY 11235
718-616-3000

NYC Health + Hospitals/Kings County
PN CCP
451 Clarkson Ave.
Brooklyn, NY 11203
718-245-3131

NYC Health + Hospitals/Woodhull **PN**
760 Broadway
Brooklyn, NY 11206
718-963-8000

NYC Health + Hospitals/Gotham Health,
Cumberland **CCP**
100 N. Portland Ave.
Brooklyn, NY 11205
718-260-7500

NYC Health + Hospitals/Gotham Health,
East New York **CCP**
2094 Pitkin Ave.
Brooklyn, NY 11207
718-240-0400

BRONX

NYC Health + Hospitals/Jacobi **PN**
1400 Pelham Parkway South
Bronx, NY 10461
718-918-5000

NYC Health + Hospitals/Lincoln **PN**
234 E. 149th St.
Bronx, NY 10451
718-579-5000

NYC Health + Hospitals/North Central
Bronx **PN**
3424 Kossuth Ave.
Bronx, NY 10467
718-918-5700

NYC Health + Hospitals/Gotham Health,
Morrisania **CCP**
1225 Gerard Ave.
Bronx, NY 10452
718-960-2777

PN – Patient Navigator (موجه المريض)

برامج توجه المرضى أثناء عملية الفحص وتساعدهم على الحصول على الرعاية.

CCP – Community Cares Project

(مشروع الرعاية المجتمعية) Primary Care Partner (شريك الرعاية الأساسية) يوفر فحوصات تنظيف القولون مجاناً للمرضى بلا تأمين ممن يحيلهم مقدم الرعاية الصحية الأساسية.

STATEN ISLAND

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Vanderbilt

165 Vanderbilt Ave.
Staten Island, NY 10304
844-692-4692

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Mariner's Harbor

2040 Forest Ave.
Staten Island, NY 10303
718-266-6328

MANHATTAN

NYC Health + Hospitals/Bellevue **PN**

462 First Ave.
New York, NY 10016
212-562-5555

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Gouverneur **CCP**

227 Madison St.
New York, NY 10002
212-238-7897

NYC Health + Hospitals/Gotham Health, Sydenham **CCP**

264 W. 118th St.
New York, NY 10026
212-932-6500

QUEENS

NYC Health + Hospitals/Elmhurst

79-01 Broadway
Elmhurst, NY 11373
718-334-4000

NYC Health + Hospitals/Queens **PN CCP**

82-68 164th St.
Jamaica, NY 11432
718-883-3000

NYC Health + Hospitals/Parsons **CCP**

90-37 Parsons Blvd.
Jamaica, NY 11432
718-334-6400

Patient Navigator – PN (موجه المريض)

برامج توجه المرضى أثناء عملية الفحص وتساعدهم
على الحصول على الرعاية

Community Cares Project– CCP

(مشروع الرعاية المجتمعية)

Primary Care Partner (شريك الرعاية الأساسية)

يوفر فحوصات تنظير القولون مجانًا للمرضى بلا
تأمين ممن يحيلهم مقدم الرعاية الصحية الأساسية.